

Part I**General provisions****Article I****Definitions**

For the purposes of this Charter:

- a »regional or minority languages« means languages that are:
- i traditionally used within a given territory of a State by nationals of that State who form a group numerically smaller than the rest of the State's population; and
 - ii different from the official language(s) of that State;
- it does not include either dialects of the official language(s) of the State or the languages of migrants;
- b »territory in which the regional or minority language is used« means the geographical area in which the said language is the mode of expression of a number of people justifying the adoption of the various protective and promotional measures provided for in this Charter;
- c »non-territorial languages« means languages used by nationals of the State which differ from the language or languages used by the rest of the State's population but which, although traditionally used within the territory of the State, cannot be identified with a particular area thereof.

Article 2**Undertakings**

- 1 Each Party undertakes to apply the provisions of Part II to all the regional or minority languages spoken within its territory and which comply with the definition in Article 1.
- 2 In respect of each language specified at the time of ratification, acceptance or approval, in accordance with Article 3, each Party undertakes to apply a minimum of thirty-five paragraphs or sub-paragraphs chosen from among the provisions of Part III of the Char-

Afsnit I**Almindelige bestemmelser****Artikel 1****Definitioner**

I denne pagt gælder følgende definitioner:

- a »regionale sprog eller mindretalssprog« betyder sprog, som:
- i traditionelt bruges inden for et nærmere bestemt område i en stat af den pågældende stats egne statsborgere, som udgør en gruppe, der i antal er mindre end resten af statens befolkning; og
 - ii er forskellige fra den pågældende stats officielle sprog;
- Udtrykket omfatter hverken dialekter af den pågældende stats officielle sprog eller sprog, der tales af indvandrere;
- b »område, hvor det regionale sprog eller mindretalssproget bruges« betyder det geografiske område, hvor det omtalte sprog er visse menneskers udtryksmåde og således berettiger til, at de i denne pagt indeholdte foranstaltninger til at beskytte og fremme sprog tages i anvendelse;
- c »ikke-områderelaterede sprog« betyder sprog, der bruges af statens egne statsborgere, og som er forskellige fra det eller de sprog, der bruges af resten af statens befolkning, men som - på trods af at det eller de pågældende sprog traditionelt bruges inden for statens territorium - ikke kan identificeres med et bestemt område inden for dette territorium.

Artikel 2**Forpligtelser**

- 1 Hver part forpligter sig til at anvende bestemmelserne i afsnit II på alle de regionale sprog eller mindretalssprog, der tales inden for dens territorium, og som er omfattet af definitionen i artikel 1.
- 2 Med hensyn til hvert sprog, der er angivet på ratifikations-, accept- eller godkendelsestidspunktet i henhold til artikel 3, forpligter hver part sig til at anvende mindst 35 stykker eller punkter udvalgt blandt de i pagtens afsnit III indeholdte bestemmelser, herunder